

**CCM**  
CORPORACIÓN CULTURAL  
MUNICIPAL VALDIVIA

# Kimelchén

Entregar mensaje a la



**Lluvia de Teatro invita  
al encuentro con el arte escénico  
*en invierno***

***Teatro chileno - Invitados extranjeros - Elencos locales - Extensión en barrios***

Distribución gratuita

Año 7 N° 102

Julio 2009

# La formación de



**L**a Corporación Cultural Municipal de Valdivia tiene como prioridad la formación de audiencias, inserta en una de las cinco líneas estratégicas de desarrollo cultural. Este pilar fundamental en la política cultural que la institución desarrolla se realiza durante todo el año a través del conjunto de sus actividades.

La programación de otoño-invierno también lleva impreso este componente que busca el contacto de los nuevos públicos con propuestas que muestran la diversidad que conforman las expresiones artísticas. Es el caso del Salón de Otoño y de la Lluvia de Teatro, ambas tradicionales actividades de la temporada invernal.

El Salón de Otoño, espacio concebido como una instancia donde los artistas visuales exponen su producción reciente sin curatoría, esto es sin una comisión seleccionadora, logra un resultado tan heterogéneo que lo hace único en su especie en la región. En él conviven artistas consagrados, emergentes y aficionados en igualdad de condiciones, y sus trabajos van desde lo más figurativo hasta lo abstracto, con toda la gama de temáticas que es posible encontrar en la pintura: bodegones, paisajes, figura humana o flores; todas,

conviviendo en una armonía cromática, le otorgan su sello.

Con la Lluvia de Teatro ocurre el mismo fenómeno. Se escoge una parrilla en que también la diversidad es la tónica. Comedia, tragedia, teatro clásico, infantil y montajes de vanguardia son los componentes de este evento que busca enfrentar al público a una mixtura de obras entre las que se incluyen destacadas compañías nacionales, locales y algunas extranjeras.

Es el espectador quien decide y busca lo que más le acomoda a su gusto estético, la Corporación sólo ofrece la opción de confrontar los estilos.

Esta forma de hacer cultura tiene sus detractores en quienes piensan que la cultura es un tema de elites o en quienes quieren privilegiar la calidad en pro de la diversidad. Y, en cierto modo, pueden tener razón, pero hay que considerar que el circuito cultural de la ciudad no es muy amplio y que la Corporación Cultural, por ser un ente al alero del municipio, se debe a todos los habitantes de la comuna y, que, finalmente, la cultura es un derecho de todos los ciudadanos del territorio.

**Erwin Vidal Ribbeck**  
Gerente CCM Valdivia  
Director  
Revista Kimelchén

**CCM**  
CORPORACIÓN CULTURAL  
MUNICIPAL VALDIVIA

**Presidente**  
Bernardo Berger Fett

**Gerente**  
Erwin Vidal Ribbeck

**Directores**  
Víctor Cubillos Godoy  
Pablo Flández Mena  
Iván Flores García  
Oscar Galindo Villarroel  
Ernesto Guarda Carrasco  
Juan Jorge Ebert Kroneberg  
Israel Huito López  
Luis Ibarboure Scholz  
Pedro Inalaf Manquel  
Hernán López Burgos  
Julio Mariángel Toledo  
Enrique Salinas Aguilar  
Hugo Muñoz Sepúlveda  
Nelson Ojeda del Río  
Silvia Pugin Ríos  
Luis Zaror Cornejo

## Staff Kimelchén

**Director**  
Erwin Vidal Ribbeck

**Editora**  
Delicia Jaramillo Reuque

**Periodistas**  
Delicia Jaramillo Reuque  
Eduardo Rocco Rojas

**Fotografía**  
Eduardo Rocco Rojas  
Arturo Lara Andrade

**Diseño**  
CCM-Valdivia

**Contáctenos**  
ccmvald@terra.cl

**Visítenos**  
www.ccm-valdivia.cl

**Fono - Fax**  
63- 219690

**Impresión**  
Imprenta Wesaldi  
Quien sólo actúa como impresor

Proyecto acogido  
a los beneficios tributarios  
de la ley de Donaciones Culturales

# Vivaldi: demiurgo musical del Barroco

Ernesto Guarda C.

**A**l parecer ha sido Ricardo Wagner (1813-1883) el primero en elevar preces a favor de su inspirador cuando reza su oración, diciendo: "Creo en Dios Padre, en Mozart y en Beethoven, así como en sus discípulos y sus apóstoles. Creo en el Espíritu Santo y en la verdad del Arte, uno e indivisible. Creo que este arte procede de Dios y vive en el corazón de todos los hombres iluminados por el cielo..."

Casi un siglo después, el filósofo rumano Emil Ciorán (1911, Transilvania), en su deseo de ensalzar al bienaventurado de su parroquia musical, parodiando irónicamente, ora: "Creo en Bach, Todopoderoso creador del cielo en la tierra, pero creo más en Vivaldi, Omnipotente Creador de todo lo visible y lo invisible".

Mas, al decir que Bach se lo debía todo a Dios, éste olvidó que Bach se lo debía todo a Vivaldi. Muchos estudiosos e investigadores del tema han declarado sin tapujos ser partidarios de esta aseveración. Al menos no he conocido a quien quiera rebatirla. Pero, veamos qué

veneciano fue, sin duda, el ritornello, procedimiento musical de variadas aplicaciones, que apasiona a Juan S. Bach y luego adopta en su obra. Como Ud. recuerda, paciente lector, en este caso específico el ritornello consiste en la repetición de la introducción orquestal cuatro o más veces. Después de haber sido vastamente explotado por docenas de compositores clásicos y románticos, entre ellos la egregia trinidad Haydn-Mozart-Beethoven, lo emplearon hasta sinfonistas contemporáneos como Gustav Mahler, Bohuslav Martinu y Dimitri Shostakovich. A Vivaldi se debe también la estructuración del concierto en tres movimientos, el concerto grosso y el concerto ripieno como llaman algunos (sin solista), más conocido como sinfonía. Por todo, no es exagerado afirmar que Antonio Lucio Vivaldi es el gran artesano musical de su época.

Todos conocemos su obra "Las Cuatro Estaciones", de una serie de 12 conciertos para violín y orquesta catalogados en el Op. 8, denominado "el conflicto entre la armonía y la invención". Desafortunadamente los ocho últimos fueron relegados, dando lugar a que los

sical contemporánea y sus poderosos medios de comunicación en centenas de avisos radiales y spots televisivos para promocionar desde milagrosos ungüentos para curar los problemas de artrosis, hasta tumbas beatíficas de cementerios del recuerdo.

Recién en la década del cuarenta del S. XX esta obra llegó rápidamente a todos los rincones del mundo después de haber sido enclaustrada celosamente, durante 200 años, en un secreto gabinete de la oligarquía austriaca. ¡Gloria para Vivaldi!, pues de no haber sido así, quién sabe si esta obra hubiese sido atribuida a Juan S. Bach. Vale recordar en este punto que desde niño el maestro alemán acostumbraba a copiar furtivamente partituras de maestros italianos que luego transcribía para el clavicémbalo. Prueba de ello es el Concierto para Cuatro Violines Op. 3, Nº 10 de Vivaldi, que Bach transcribió para cuatro clavicémbalos y que no es raro encontrar en los programas de mano como obra suya.

Los historiadores de música nos han gastado una broma, pesada (quien lo duda), al hacernos creer que Bach y Haendel fueron poco menos que los inventores de la música barroca. Sin embargo, el menosprecio que Haendel sentía por los músicos de su época lo llevó a plagiar obras completas de Telemann. La Pasión según San Juan, obra cimera de la producción de Bach, según los eruditos, tiene profundas raíces en el Magnificat en Sol Menor de Vivaldi. Se dice también, no sin fundamento, que los conciertos Nº 2 y Nº 6 para órgano de Bach son también inspirados en obras originales del venerable veneciano.

Adivino el desencanto que los melómanos adeptos, amantes de la obra bachiana, sentirán al descubrir que han estado amando secretamente a Vivaldi, mago que creó prodigios con las masas sonoras.

Punto de vista



Venecia, ciudad de nacimiento del artista

# Comienza un nuevo decenio para la Lluvia de Teatro

Delicia Jaramillo R.

Diecisiete días de programación continua y 20 obras se alistan para una nueva versión de la Lluvia de Teatro que organiza en forma conjunta la CCM y la administración del teatro municipal Lord Cochrane.



Patricia Rueda

"Filóctetes". Lluvia de Teatro

locales es ya un elemento característico y en su versión 2009 se graficará a través del Teatro Luna, Teatro de la Lluvia, la compañía del Centro Cultural Violeta Parra y el Modesto Teatro (Mote). Este último, con su obra "La grieta sin grito", será además el único elenco regional presente en Puerto Montt.

La línea de extensión también se repite con presentaciones en Las Ánimas, el sector Regional y Menzel, principalmente a través de compañías valdivianas.

El año pasado unas 7 mil personas asistieron a la Lluvia de Teatro. Sus organizadores esperan mantener el promedio durante la versión 2009 que se extenderá desde el 15 al 31 de julio, y tendrá como principal escenario al teatro municipal Lord Cochrane.

**E**n su versión número 11, la Lluvia de Teatro retoma su alianza con los Temporales Teatrales

de Puerto Montt, tras la pausa del año pasado, cuando, producto del aplazamiento del evento de la capital de la Región de Los Lagos por los trabajos de reparación de su teatro, el festival local fue íntegramente producido en Valdivia.

Un total de 13 obras conforman la selección surgida desde la programación propuesta por Puerto Montt, entre ellas de compañías provenientes de Bolivia, Argentina, Honduras, Venezuela y Uruguay, con las cuales regresa el componente internacional al evento valdiviano. De Chile destacan obras como "El submarino amarillo" del Teatro Imagen de Gustavo Meza y "Diario de un loco" de la compañía Miguel Ángel Bravo, rol con que el actor obtuvo un APES tras su estreno en 1994.

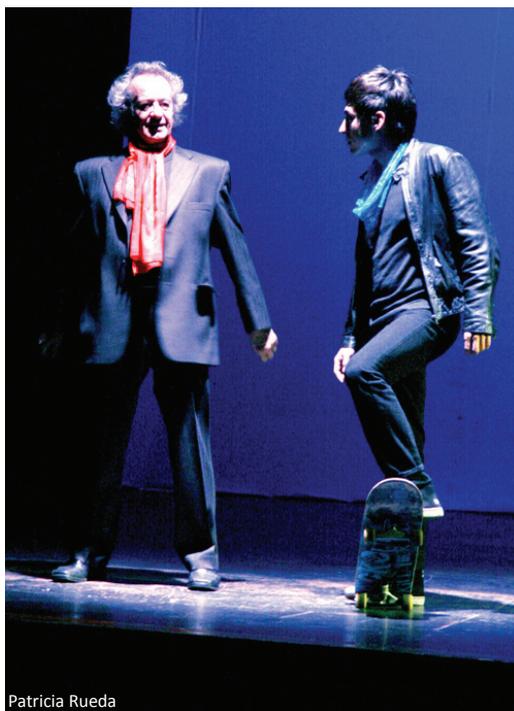
Montajes nacionales escogidos por la producción de la Lluvia de Teatro complementarán la programación. "Roosevelt", propuesta escénica de la universidad ARCIS, será uno de

ellos. Bajo la dirección de Alexis Moreno, el montaje está basado en el libro de Dea Loher "La vida en la plaza Roosevelt".

"Pantaleón y las visitadoras", inspirado en el clásico latinoamericano del escritor peruano Mario Vargas Llosa y encabezado por la actriz Violeta Vidaurre con la compañía La Guerrilla, será otra de las participantes a través del aporte del Consejo Regional de la Cultura y las Artes de Los Ríos.

Una de las novedades de este año será la presencia de la obra "Mujeres en toma", trabajo al alero de la fundación Un techo para Chile, y cuyo elenco está formado por pobladoras de campamentos, en una experiencia teatral similar a la de la compañía Suyai de Valdivia, participante del festival el año pasado.

La presencia de elencos



Patricia Rueda

"Filóctetes". Lluvia de Teatro

Gustavo Meza, director y dramaturgo:

# "Nunca he dejado de escribir obras de teatro"

Eduardo Rocco R.

**G**ustavo Meza Wevar es un personaje de renombre. En más de sus cuarenta años de trayectoria no ha dejado de dirigir y escribir obras de teatro.

Creador del Teatro Imagen y por añadidura de la escuela, este año llega nuevamente a Valdivia junto a su pareja, la reconocida actriz Elsa Poblete y María Rodríguez a estrenar *Submarino Amarillo*, una delicada obra que se interna en el pensamiento femenino de madre e hija y los sentimientos que se confabulan para demostrar el inmenso amor que existe en esa relación.



Gustavo Meza

Director y dramaturgo, Meza ha vivido los más variados momentos a través de su vida personal y profesional. Innumerables premios, una veintena de obras escritas y más de cien dirigidas por él, avalan la trayectoria de uno de los mayores referentes del teatro nacional.

## ¿Cuál es la principal motivación para su regreso a Valdivia?

Siempre insistimos en ir a Valdivia ya que creemos que está todo muy bien organizado en cuanto a la Lluvia de Teatro y la preocupación por el buen desarrollo de la cultura. Por otro lado encontramos que en Valdivia hay un público muy particular, ya que entiende de teatro y tiene una sensibilidad especial, eso se ve reflejado en una buena actitud de los actores. Finalmente en forma personal me gusta venir porque tengo una cercanía especial con el sur, ya que nací en Osorno y tengo parientes en esa ciudad y Valdivia.

## Submarino Amarillo

## ¿Cómo se gesta la obra?

Durante mucho tiempo quise escribir algo con esta temática. Me llamaba la atención la interacción entre parientes y en este caso el de una madre y su hija, cuando las sensaciones empiezan a aflorar y a través del tiempo se ve como a pesar de los años lo que

*Al nombre que ha vivido y respaldado teatro por más de 40 años vuelve una vez más a tierras valdivianas a presentar Submarino Amarillo en el marco de la Lluvia de Teatro, que desde el 15 al 31 de julio reúne en la ciudad a compañías de teatro nacionales y extran-*

## ¿Alguna anécdota que recordar?

Esta obra nace hace seis años por salir del estancamiento creativo en el que estaba. Justamente en ese tiempo se abre una posibilidad de presentarlo a un concurso de nuevas tendencias, obviamente si estaba yo como director me iban a decir que no me correspondía. Así que hicimos el montaje bajo un seudónimo. Para que pudiéramos concursar tuve que conseguir una estudiante de la escuela que me suplantara.

## ¿Y el reconocimiento?

Todo esto finalmente dio sus frutos, ya que significó que obtuviéramos el premio a las nuevas tendencias. En la presentación estaba entre el público y escuchaba como la audiencia se refería en forma positiva al montaje hecho por gente joven, siendo que realmente lo había escrito yo. Más tarde tratamos de seguir presentándolo pero estábamos metidos en otros proyectos. Finalmente, después de un tiempo, se decide retomar y trabajar con las actrices que están actualmente.

## ¿Con qué vitalidad llegan a presentarse a Valdivia?

Estamos con una energía muy





con los cambios que se han hecho —el rol de la hija lo han tomado distintas actrices chilenas— estamos esperando ver qué tal responde el público.

## Un nuevo teatro

Teatro Imagen nace un año después del golpe militar como un gesto del director de retomar la senda artística que había en esa época. Junto a los actores Jael Unger y Tennyson Ferrada reviven el movimiento teatral bajo un lenguaje humano e íntimo.

## ¿Cuáles fueron los principales problemas?

Se había ido de Chile toda la gente importante de teatro. Quedaban tres teatros en Costa Rica y acá sólo quedaba el Ictus. Primero comenzamos a montar obras extranjeras ya que se debía hablar indirectamente de lo que pasaba en el país.

## ¿Hubo ayuda externa?

Una vez iniciados en la creación del teatro determinamos que había que crear una nueva dramaturgia así que hablamos con Paco Rivano, Marco Antonio de la Parra, Juan Radrigán para tentarlos a trabajar en la dramaturgia. Finalmente me pidieron que comenzara a escribir y de ahí no me detenido.

## ¿Qué pasa con la trascendencia de las obras de esos años?

Si uno analiza las obras de aquella época se da cuenta que resisten completamente el tiempo. Esta resistencia cultural que hubo fue muy interesante y rica en contenidos. Cuando se habla de un apagón cultural, fuimos nosotros los encargados de asumir lo que estaba pasando y aportar a través de esa realidad a la cultura criolla.

## ...¿Y la escuela?

Después de todo esto nos dimos cuenta que nos hacía falta una nueva generación de actores, ya que hasta aquí la enseñanza se basaba en el american way donde el que codea más al resto de la gente es el que triunfa y esto se había impuesto en la educación en general. Eso en el teatro es fatal. Si en este ámbito uno quiere codear al resto de la gente para sobresalir va a ser a costa de la obra, del público y traicionar un es

pectáculo. Bajo este contexto creamos la escuela. Al ser profesor de la Universidad de Chile hasta el 11 de septiembre pensé que podía usar esta experiencia junto a otros para enseñar.

## ¿Cuál es la importancia de la escuela para el teatro nacional?

Hoy en día existen actores que han salido de esta escuela y trabajan como docentes en ella o como actores en Alemania, Estados Unidos, Francia e Inglaterra. En Chile hay alumnos nuestros de Arica a Magallanes. Sólo nos falta Valdivia.

### El actor en las tablas

Gustavo Meza es un acérrimo defensor del arte puro como lo es el teatro. Dentro de sus explicaciones, al respecto afirma: "Lo más claro es que un buen actor de teatro es al mismo tiempo buen actor de cine y de televisión. Esto no sucede en dirección contraria. En el teatro el actor está completamente comprometido con todo su cuerpo y debe tener las facultades para responder desde todos los puntos de vista".

El director continúa señalando que "a esto le debemos sumar la capacidad de memoria que debe poseer porque tiene que ser capaz de mantener un ritmo acorde en la obra sin que nadie lo interrumpa para contarle lo que viene después", finaliza.

## Dramaturgo

Autor de 26 obras de teatro por diversas compañías en Chile y Argentina, Uruguay, Paraguay, Bolivia, Colombia, Venezuela, México, Estados Unidos, Holanda, España, Francia y Alemania.

## Director

Más de 130 obras bajo su dirección en montajes al rededor del mundo lo destacan como uno de los principales exponentes del género en Chile.

- Entre las obras del Teatro Imagen destacan
- El día que soltaron a Joss
  - Te llamabas Rosicler
  - Mi adorada idiota
  - El último tren
  - Lo crudo, lo cocido y lo podrido
  - Cartas de Jenny
  - La reina Isabel canatba rancheras
  - Fatamorgana de amor para banda de litro

## Reconocimientos

- Premio de la Crítica
- Premio APES
- Premio Chilena Consolidada
- Premio Altazor
- Premio Municipal de Arte 1995
- Premio Municipal de Literatura 1996
- Reconocimiento de la Escuela de Teatro de la U de Chile en calidad de ex alumno sobresaliente 1999
- Premio Agustín Siré, Academia Chilena de Bellas Artes 2003
- Premio a la trayectoria Televisión Nacional de Chile. En el marco de la XVII versión de los temporales Internacionales de Teatro de la Décima Región 2006
- Premio Nacional de Artes de la Representación y Audiovisuales 2007



Gustavo Meza, Elsa Poblete y María Rodríguez

# MIM Nuevamente en Valdivia

E.R.

*Museo Interactivo Mirador en una nueva itinerancia estará hasta el próximo 26 de julio. La entrada es liberada.*

**L**a muestra "El Despertar de los Sentidos" del Museo Interactivo Mirador una vez más se ha instalado en el MAC -espacio Francisco Smythe- con el solo objetivo de estimular los sentidos y ampliar el conocimiento.

Enfocado a público infantil -pero no necesariamente excluyente para los otros rangos etéreos-, esta muestra de 24 exhibiciones viaja por el misterioso mundo de la mente humana y la incita a la creatividad y el descubrimiento.

Inaugurada el pasado 25 de junio, es la sexta vez que el MIM llega a nuestra ciudad, cinco de las cuales lo ha hecho en el MAC. En la ocasión, Hernán Miranda, director del museo que alberga la exposición, recalcó la necesidad de acercar la cultura a la gente, objetivo principal de este recinto. Además señaló la importancia de que esta muestra sea exhibida en nuestra ciudad, ya que incorpora elementos de conocimientos relevantes para el desarrollo intelectual del visitante.

## Itinerancias

El programa de itinerancias "el MIM en tu región" desde el año 2000 ha recorrido de Arica a Magallanes sumando casi un millón de visitantes en todo Chile, y específicamente "El despertar de los sentidos" se ha convertido en una de las itinerancias más viajeras del museo.

Durante la ceremonia de inauguración, María Eugenia Hirmas, Directora Sociocultural de la Presidencia y Presidenta de la Fundación Tiempos Nuevos, señaló que esta es de las muestras más completas que se han exhibido y anunció la pronta puesta en marcha de "Génesis", nueva exhibición del MIM que pronto podrá ser vista en nuestra ciudad.

Apoiada por el Gobierno Regional de Los Ríos, esta vez "El Despertar de los Sentidos" agrega una plataforma de aprendizaje de la extracción del cobre. Gracias al aporte de Codelco, la

sección explica con un lenguaje sencillo el proceso de extracción del cobre desde su nacimiento en las rocas de los yacimientos cupríferos hasta la embarcación hacia los puertos de destino.



Archivo Taller La Ventana

## Formación y arte "La ventana" alista su segundo semestre D.J.

Instalado como el principal referente del grabado en Valdivia, el taller La ventana a través de su centro cultural homónimo iniciará en julio una nueva actividad dirigida a ampliar los conocimientos de sus artistas libres y alumnos en formación, pero abierta además a la participación de profesionales ligados a las artes gráficas y el quehacer cultural de la región.

En tres seminarios, el ciclo abordará el tema del uso del papel como soporte, materia a cargo de la conservadora del Museo Histórico y Antropológico UACH, Susana Muñoz. La segunda parte incluirá un curso de dibujo dictado por el artista cofundador de La ventana en Valdivia y actual director de su versión en pintura en Los Ángeles, Mauricio Contreras. En el cierre, la grabadora Ivonne Chia realizará un taller de grabado tradicional japonés, conocido como Mokuhanga.

A sus sesiones para profesionales se sumarán tres coloquios abiertos a la comunidad valdiviana, entre ellos una conversación con la grabadora Adriana Asenjo, miembro del otrora taller 99 de Nemesio Antúnnez.

La iniciativa cuenta con aportes de los fondos de cultura del Gobierno Regional de Los Ríos.

## Cascañueces regresa al Lord Cochrane

E.R.

*A diferencia del año anterior, la pareja central de la obra estará protagonizada por dos alumnos valdivianos.*

**M**itad de año y la clásica obra Cascañueces, de la mano de la Escuela de Danza Valdivia, vuelve a los escenarios. En dos funciones, cuarenta alumnos se presentarán sobre el escenario del Teatro Lord Cochrane los días 10 y 13 de julio.

Una de las principales características



explica al respecto que esta vez se apuesta por la calidad de los estudiantes locales, invitando además a participar a los talleres de danza del Instituto Inmaculada Concepción y el colegio Nuestra Señora del Carme n .

“Creemos que esta es una buena ocasión para motivar e incentivar a los alumnos que están en los diferentes talleres educacionales para que se acerquen a la danza y que el día de mañana se integren a nuestra escuela”, señala la directora.

Schaaf señala que la principal motivación del remontaje de esta obra es mostrar a la comunidad valdiviana el trabajo que se hace en la Escuela de Danza y destacar el despliegue escénico de esta obra histórica en un lugar privilegiado como el Teatro Municipal.

es que este año la pareja central de la obra será realizado por Rogelio Trujillo (4º año) y Florencia Yañez (7º año), ambos alumnos valdivianos.

Ximena Schaaf, directora de la Escuela de Danza Valdivia y de este montaje,

El montaje está a cargo de Schaaf como directora y la coreografía de Ricardo Uribe. Cabe destacar el constante apoyo de Ana María Cabello en la preparación del vestuario y el trabajo escenográfico de Queno Delgado.

## Biblioteca Municipal abre un espacio exclusivo para la literatura regional

E.R.

**U**n nuevo espacio para la literatura local está implementando la Biblioteca Municipal de Valdivia. Más de 50 nuevos ejemplares de origen en la región serán incorporados a una sección exclusiva para ellos, a medida que sean ingresados a la base de datos de la biblioteca .



Uno de los principales beneficios de este nuevo sector, ubicado en el segundo piso del recinto, es la facilitación del acceso de los usuarios a textos de materias diversas como literatura y contenidos académicos, pero todos con la característica de haber sido

editados en la región, disponibles en una sola estantería. Así se podrán encontrar desde poemas a libros de historia valdiviana u otros de carácter científico.

Según señala María Victoria Vicencio, directora del establecimiento, “además de los nuevos libros que van ingresando, se están acomodando los ya existentes en el registro de la biblioteca, por lo que se está en la etapa de búsqueda bibliográfica correspondiente para, durante julio, tener la sección completamente operativa”.

Fundación Artesanías de Chile

## Plataforma comercial para la artesanía tradicional local<sub>D.J.</sub>

**C**estería en voqui de Alepue, tejidos de Lago Ranco, piezas de raulí de Liquiñe. Todas expresiones de la cultura tradicional de la Región de Los Ríos y desde ahora expuestas en la tienda que la Fundación Artesanías de Chile abrió en Valdivia, la segunda inaugurada en el sur después de Puerto Varas y una de las tres ubicadas en los hoteles de los casinos Dreams, junto a Temuco y Punta Arenas.

“Nuestro objetivo es preservar, valorar y fomentar la artesanía tradicional chilena”, precisó a Kimelchén la presidenta de esta fundación y de las otras seis que componen la Dirección Sociocultural de la Presidencia, María Eugenia Hirmas, y reiteró lo que llamó “el compromiso de rescatar las manifestaciones tradicionales de Los Ríos y la valoración de sus artesanos como patrimonio cultural, asegurando su ingreso a esta plataforma comercial”.

Bajo el concepto de comercio justo o solidario, la fundación permite a los artesanos vivir de sus oficios al otorgarles un servicio de compra directa y venta de sus productos. Para ello, explica Hirmas, existe un grupo de profesionales que viaja en busca de estas personas, establece los contactos y cierra los negocios.

Con la idea de ser un canal de comercialización exclusivo para la zona sur, el stock de la tienda en Valdivia sólo incluye objetos utilitarios y decorativos que tienen como



# Ensayo, fotografías y cuento: tres elementos de un Conarte que invita a imaginar Valdivia

Delicia Jaramillo R.

*El profesor de Historia Alex García obtuvo financiamiento municipal para la publicación de su libro "Ciudad imaginada". Huellas del patrimonio arquitectónico y la dinámica de convivencia con sus propios habitantes integran el relato visual de su autor.*

"Una invitación a imaginar Valdivia", así define Alex García Ruiz el libro que publicará como parte de su proyecto Conarte, seleccionado para su financiamiento en la primera convocatoria de este año del fondo municipal de la CCM para iniciativas culturales.

Adjudicado en el área de Artes Visuales en su línea de creación, "Ciudad imaginada" combina una primera parte de fotografías del patrimonio arquitectónico de Valdivia con una segunda sección en que la presencia humana se incorpora al relato visual como un complemento de los espacios físicos.

Aun cuando el texto no es carente de la relación que él mismo entabla con la ciudad que habita hace cuatro años, el autor pretende que las imágenes sean sólo el vehículo para que cada uno cree su propia historia. "Una misma fotografía puede producir distintas emociones. Se deja la ciudad imaginada a su propia construcción imaginaria. Yo sólo invito al recorrido", sostiene.

Además del registro fotográfico, el libro contiene un artículo sobre los conceptos de identidad y arquitectura que, según explica García, atienden a la idea de cómo los espacios confieren carácter a las personas que los habitan, lo que se agrega a la noción de una ciudad en constante cambio y de cómo nos enfrentamos a estas transfor-

Guillermo Jara a través de la inclusión de un cuento de su autoría basado en su libre interpretación de Valdivia.

"Considero que el libro en su estructura no es común. Quien lo tenga se va a encontrar con las imágenes, un ensayo, un cuento, pero todos hablando de un mismo tema, de modo de disponer de más formas para poder introducirse en esta ciudad imaginada...",

**Paralelos**  
Oriundo de Ancud y licenciado en Educación con mención en Historia y Geografía en la Universidad de Los Lagos en Osorno, García acumula dos experiencias anteriores en la



"Ovejería de hierro" (PEDCH, 2006), editado durante su período estudiantil, lo enfrentó al rescate de fotografías del pasado ferroviario de Osorno y su contraparte en el registro de los mismos espacios en su realidad actual. Su segundo libro "La memoria sostenida" (La Bauda Ediciones, 2008) condensó el archivo fotográfico de la congregación religiosa Ursulinas de Jesús en Ancud.



"Generalmente lo que hago en mis trabajos es un rescate de las memorias colectivas, que es lo que provoca la fotografía", comenta, al mismo tiempo que señala la recuperación de imágenes antiguas y el registro documental como las líneas que hoy definen su labor, esta última abordada por primera vez en forma exclusiva en el libro escogido por Conarte como una de sus iniciativas 2009.

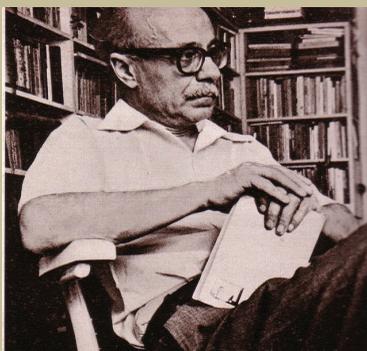


## Taller de cuentacuentos

La Biblioteca Municipal Camilo Henríquez inició la segunda versión de su taller de Expresión Creativa y Cuentacuentos. En veinte sesiones, diez para cada una de las materias, los asistentes recibirán nociones para aprender a enseñar de manera lúdica y explorar las múltiples posibilidades de acercamiento al mundo infantil que posee el cuentacuentos. De carácter gratuito y sin límite de edad, el taller tiene una duración de cinco meses y, aunque ya comenzó sus clases, continúa abierto para quienes deseen integrarse. El taller es una de las actividades de formación extraprogramáticas de la Biblioteca Municipal y su monitorea es la encargada de La hora del cuento y El casero del libro, Irene Soto. **Clases todos los viernes de 15.30 a 17.30 horas. Inscripciones en la misma Biblioteca.**

### El multifacético Ernesto Sabato

Durante julio el escritor del mes en la Biblioteca Municipal es el autor argentino Ernesto Sabato, creador de las novelas El túnel (1948), Sobre héroes y tumbas (1962) y Abaddón, el exterminador (1974). Pensador de su país, destaca además como ensayista, físico y artista visual. En 1984 fue elegido presidente de la Comisión Nacional sobre Desaparición de Personas en su país (CONADEP), y ese mismo año recibió el Premio Cervantes. Un especial rincón con sus libros y una reseña con sus datos biográficos reciben a los interesados en leer o releer las obras del escritor del mes.



### Conarte 2009 en su segunda convocatoria

Con la recepción de 16 iniciativas finalizó el segundo llamado del Fondo Comunal de Proyectos Conarte. El área con mayor número de postulantes fue nuevamente Artes Visuales con seis proyectos. Le siguieron Audiovisual (3), Música (2) y Cultura Tradicional (2). Las áreas de Patrimonio, Danza y Literatura registraron una postulación cada una. Teatro, en tanto, no presentó postulaciones.

Los proyectos recepcionados que no registren problemas de admisibilidad pasarán a la etapa de evaluación a cargo de profesionales en cada área, para luego someterse a la selección oficial de los miembros del directorio de la CCM. Entrega de resultados el 30 de julio de 2009.

### "Explorando con los sentidos"

La Coordinación del Programa EXPLORA CONICYT de la Región de Los Ríos y la UACH presentan la exposición interactiva "Explorando con los sentidos", dirigida a preescolares y estudiantes de 1º a 6º año de enseñanza básica. La muestra consta de ocho módulos que a través de juegos permiten a los niños reconocer y utilizar sus sentidos, descubriendo y aprendiendo de forma didáctica y entretenida. **Del 20 al 28 de julio. Sala Ainilebu. De lunes a viernes de 9 a 13.30 y de 15 a 20 hrs. / sábado de 10 a 13 y de 15 a 16 hrs. Entrada gratuita.**



### Maestro y alumno en exposición pictórica

El maestro Roberto Mora y su alumno Luis Alberto Sempe traen hasta Valdivia una selección de sus obras surgidas del trabajo conjunto que realizan hace más de 25 años y que han paseado por ciudades como Nueva York y Santiago, además de Valdivia en marzo pasado. La veintena de obras en formatos diversos y de estilo impresionista tienen a las callejuelas de Valparaíso y Santiago como temática principal. Del 2 al 18 de julio. Sala Ainilebu. Entrada gratuita.



### Valdivia y su Río en Los Ángeles

Como uno de sus destinos ya tradicionales, Los Ángeles es la próxima parada de la selección oficial del XXVII Concurso Nacional de Pintura Valdivia y su Río, organizado por la CCM. La muestra itinerante integrada por cerca de 30 obras de autores provenientes de ciudades como Valparaíso, Valdivia, Concepción, Santiago y Córdoba-Argentina, reúne propuestas figurativas y experimentales inspiradas en los paisajes de Valdivia. Luego de su paso por Los Ángeles, y tras haber visitado antes Osorno, Ancud y Curicó, su próximo destino será San Fernando. Del 8 al 31 de julio. Sala Pedro Luna (edificio Libertador Bernardo O'Higgins, Colón esquina Caupolicán, 2º piso), Los Ángeles.

## Escuela de Danza Valdivia presenta clásico Cascanueces

Tras su reestreno el 2008 después de 20 años, la Escuela de Danza Valdivia vuelve a poner en escena el ballet Cascanueces a través del acto El Reino de los Confités. La obra de Marius Petipa y música de Tchaikovsky será revivida por unos 40 bailarines de la escuela local, bajo la dirección de los docentes Ximena Schaaf y Ricardo Uribe, este último en el protagónico del Príncipe Cascanueces junto a Camila Marín como Clarita. **Función todo público: 10 de julio, valores: \$2000 platea baja numerada, \$1500 platea alta. Función educacional: 13 de junio, con invitación a colegios. 20 hrs. Teatro Lord Cochrane.**



## Concurso Literario Fernando Santiván mención cuento

Certamen organizado por la Corporación Cultural Municipal de Valdivia, cuya versión número 16 está dedicada al cuento. Podrán participar obras literarias inéditas de autores chilenos y extranjeros residentes, mayores de 18 años. El tema es libre. Los premios son 800 y 500 mil pesos para el primer y segundo lugar, respectivamente. Las obras ganadoras más las menciones honrosas otorgadas por el jurado serán incluidas en el libro editado en el marco del concurso. Informaciones en Av. Prat 549, fono (63) 219690 o ccmvald@terra.cl. Bases disponibles en las oficinas CCM y en [www.ccm-valdivia.cl](http://www.ccm-valdivia.cl)



## 11° Lluvia de Teatro

Con el teatro municipal Lord Cochrane como principal escenario, este año la Lluvia de Teatro incluirá la presentación de compañías internacionales, clásicos montajes del teatro chileno y novedosas propuestas, además de la tradicional presencia de elencos locales. La Lluvia de Teatro es organizada por la CCM y la administración del teatro municipal Lord Cochrane. Valores: \$2000 platea baja numerada; \$1500 platea baja numerada estudiantes, 3ª edad y socios Club de Lectores El Diario Austral; \$1000 platea alta. Venta de entradas: desde las 17.30 hrs. en boletería del teatro. **Del 15 al 31 de julio. 20.30 hrs.**

### Programación

- 15: "Moreno de plata", Mondacca Teatro (Bolivia)
- 16: "De mi boca a tu boca", Teatro Independiente (Chile)
- 17: "Diario de un loco", Compañía Miguel Ángel Bravo (Chile)
- 18: "Los peces no vuelan", Teatro La Mona Ilustre (Chile)
- 19: "La casa de Dios", Teatro Experimental de Puerto Montt (Chile)
- 20: "Historias para ser contadas", Observatorio Popular (Chile)
- 21: "Potestad", Equipo de Teatro La Granada (Argentina)
- 22: "Ventanas de la memoria", Imaginarius (Honduras)
- 23: "Pajarístico", Tryskel Teatro (Chile)
- 24: "La grieta sin grito", El Modesto Teatro (Chile)
- 25: "Roosevelt", ARCIS (Chile)
- 26: "Submarino Amarillo", Teatro Imagen (Chile)
- 27: "Chat", Teatro San Martín de Caracas (Venezuela)
- 28: "Cabrerita", Teatro La Alambra (Uruguay)
- 29: "Mujeres en Toma", Fundación Un techo para Chile
- 30: "Las respuestas", Teatro Bubus (Chile)
- 31: "Pantaleón y las visitadoras", La Guerrilla (Chile)

Presentación en barrios del Teatro de la Lluvia, Teatro Luna y Compañía C.C. Violeta Parra.



**CCM Valdivia y Sala Ainilebu:**  
Avda. Prat 549, fono-fax 219690,  
lunes a viernes de 9 a 13 y de 15  
a 19 hrs., [ccmvald@terra.cl](mailto:ccmvald@terra.cl)

**Secretaría Escuela de Danza Valdivia:**  
Avda. Prat 549, fono 236906, lunes  
a viernes de 9 a 13 y de 15 a 19  
hrs., [escueladanzavaldivia@gmail.com](mailto:escueladanzavaldivia@gmail.com)

**Teatro Municipal Lord Cochrane:**  
Independencia 455, fono 220209  
[teatro@municipalvaldivia.cl](mailto:teatro@municipalvaldivia.cl)

**Escuela de Danza Valdivia:**  
Independencia 455, subsuelo

**Biblioteca Municipal Camilo Henríquez:**  
Picarte esq. Hettich, fono 217351,  
lunes a viernes de 10 a 13 y de 14  
a 19 hrs.

**El Casero del Libro:**  
Mercado Municipal, 2º piso,  
martes de 10 a 13 hrs. y jueves de  
10 a 17 hrs.

**Parque de Esculturas Guillermo Franco:**  
Parque Saval, Isla Teja

<b>Muestra</b> <b>Museo Interactivo Mirador</b> <b>MIM</b> <i>Despertar de los Sentidos</i> Hasta el 26 de julio	<b>MAC</b>	Los Laureles Sin n° Fono: 221968
<b>Exposición</b> <i>Hábito</i> Hasta el 31 de julio Visitas 10 y 13 hrs. 15 y 19 hrs.	<b>Alianza Francesa</b>	Mariano Gómez
<b>Convocatoria</b> <i>Work in Progress</i> Recepción Hasta 7 de agosto  <i>Sesiones de Coproducción</i> Recepción Hasta 7 de agosto	<b>Festival Internacional de Cine Valdivia</b>	www.ficv.cl
<b>Fotografía</b> <i>Safari fotográfico a Parque Oncol</i> 25 y 26 de julio	<b>Rodrigo Torres</b>	Inscripción e informaciones rodrigotorresb@hotmail.com cel: 81852330
<b>Teatro</b> <i>XI Lluvia de Teatro</i> 15 al 31 de julio	<b>Teatro Municipal Lord Cochrane</b>	Venta de entradas Boletería Teatro Municipal
<b>Cine</b> <i>Duplicidad</i> 10, 11 y 12 de julio  <i>Cuatro Minutos</i> 17, 18 y 19 de julio	<b>Cine Club UACH</b>	cineclub@uach.cl 221209
<b>Exposición</b> <i>Ojo de Pez</i> 3 al 30 de julio	<b>Casa Luis Oyarzún</b>	Dirección de Extensión UACH Yungay N°800
<b>Talleres</b> <i>Calcografía</i> : lunes de 9 a 13 hrs, y viernes de 15 a 18 hrs <i>Xilografía</i> : jueves de 15 a 18 hrs	<b>La Ventana</b>	Horario de atención lunes de 9 a 13 hrs martes a viernes de 11 a 13 hrs  Informaciones Beauchef 525.
<b>Exposición</b> <i>Homenaje Mes del Mar</i>  <i>Terraza, Glaciares de Chile y la Antártica</i>	<b>Mall Plaza de los Ríos</b>	Roberto Minder 2º Piso  CECS 3er piso
<b>Taller</b> <i>Cuentacuentos</i> <i>Expresión Creativa</i>	<b>Biblioteca Camilo Henríquez</b>	Ramón Picarte 2102 Fono 217351